

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Preelos de suscripciones

Melilla, un mes 1.25 ptas  
Provincias, trimestre 4.50  
Número suelto 0.05  
Idem atrasado 0.50

ANUNCIOS  
a precios convencionales

PAGO ANTICIPADO

Oficinas  
IGLESIA, 2  
Talleres  
IGLESIA, 2

AÑO VI

Sábado 16 de Marzo de 1907

مليلية في يوم السبت 1 صفر 1325

NUM. 1591

### En los límites de Ceuta

En la línea fronteriza a Ceuta comienzan a desarrollarse sucesos que amenazan colocar aquella plaza en condiciones análogas a las que Melilla se encuentra desde los comienzos de la insurrección.

Según parece el Bajá de la kábila de Anghera se ha puesto al frente de numerosos montaraces de la misma tribu en la parte limítrofe a Tánger soliviantados por la envidia y los celos que les causa ver el aumento de riqueza y comercio de aquellos fronterizos, y marcha sobre los límites de Ceuta para imponerse y saquear aduanas, alentado, según rumor, por el propio Mohamed Torres y otros ambiciosos de Tánger, que aspiran a apoderarse de esa parte de Anghera, independiente hasta ahora.

Los personajes de Tánger, ó sea los representantes del Sultán, tratan de anular nuestra línea, imponiendo a los fronterizos agentes expoliadores, que la kábila rechaza, dispuesta a la resistencia y acudida por el célebre Jameido, el «Valiente», que cuenta como núcleo principal su aduar de Beni-M, Sala, que por su situación estratégica y medios de defensa constituye una verdadera fortaleza.

Los de Tánger y los angherinos contrarios se hallan próximos a Hainsohicha, lugar cercano al Biut, temiéndose que de un momento a otro se libre el primer combate, que ha de ser terrible, dado el armamento y la decisión de la gente de el «Valiente» para defender sus hogares y sus intereses.

Ante la inminencia del combate, los moros fronterizos han acudido a nuestro campo, pidiendo se les permita refugiarse en él a sus mujeres, hijos y ganados.

El Gobernador de esta plaza, general Sotomayor, guardando la más estricta neutralidad, permite la entrada de refugiados, y sale a recorrer la línea exterior, acompañado del segundo jefe, general Zubia, los ayudantes, los intérpretes de la plaza y la compañía de Tiradores.

Se añade a este relato que el moro «Valiente» dirigió ayer una súplica al general Sotomayor, para que éste le enviara una bandera española, y cobijado bajo sus pliegues, pelear al grito de «¡Viva España!», cosa a la que, con su buen sentido, se negó el comandante general de Ceuta.

Hasta ahora se han refugiado en el campo español las mujeres del aduar de

Asia, inmediato al de Beni-M'Sala, en número de 80; 46 ancianos y 168 niños.

Esta gente trae consigo 300 cabezas de ganado menor, 46 de vacuno, 19 caballos y 26 asnos.

Los kábileños mandados por el bajá contra el «Valiente» han llegado al Biut, a siete kilómetros de Beni-M'Sala donde han tenido larga deliberación.

Unos son partidarios del ataque inmediato, y otros quieren aplazarlo para esperar refuerzos ó evitar en la misma kábila divisiones, que habrían de ser funestísimas para ellos y sin el resultado práctico del botín, puesto que los angherinos del campo de Ceuta han puesto a salvo todos sus bienes en territorio español.

El precedente sentado en Melilla en las luchas entre leales y rebeldes debe imitarse en Ceuta.

España no tiene porque intervenir en esas luchas entre leales y rebeldes sino observar absoluta neutralidad medio único de no suscitar recelos ni de enajenarnos simpatías.

### Sección Árabe

مهندسه

ان سلطان المغرب طلب من دولة البلج

تدبير له مهندس ليكون مختصا على البناء

وخدمة الطرف و غيرها التي يحتاجها

المخزن الشريف كما ذلك مبين بالشروط

الرافعة بالخوزيراب لكن برضا السلطان و

موافقة جمعية السياسة وتعيين ذلك المهندس

يكون عن قريب بحول الله و قوته \*

خطبة الكرونييل مولر

ان الكرونييل مولر الهجين ناظرا على البوليسية

بالمغرب فال بانه ايس يفدر يطالع بما هو

مكلف قبل وصوله بالمغرب لان الشروط

الواجبة لذلك الوظيفة جعلهم اعيان من

الدولة البرانسوية و الدولة الصبويلية الدين

يعرفون المغرب و مصارفتهم ثم فال لان

تعطلت على القدوم ليس بحوب مني لكن

قبل كل شي نريد توفيق الشروط بخط

يد السلطان مولاي عبد العزيز ولا يخيب

صنا فيه \*

بوشطة الصبنيول

بلغنا من مدينة مدريد بان ريس البوشطاط

و التفاوض يحتال على مخالطتهم مع

العرب \*

زلزله

ان تبرعت الارض بطنجة ثلاثة مرات وقت

الساعة العاشرة و قسم صباحا \*

صرف اليوم

اسكته البرانسوية مع الا صبنيولية 9 10

لا صبنيولية - كسنية 52 00

### Traducción del texto árabe

Las obras públicas en Marruecos

«La Estrella Belga» publica la siguiente noticia:

«El Sultán ha rogado al gobierno belga le facilite un ingeniero para aconsejar al Majzen en todas las cuestiones relacionadas con las obras Públicas. Según el acta de Algeciras, el nombramiento de este ingeniero corresponde al Sultán de acuerdo con el cuerpo diplomático. La noticia es perfectamente exacta y el ingeniero que el gobierno belga pondrá a disposición del Sultán será designado muy pronto.

El Gobierno español estudia los medios de derivar la emigración a las plazas españolas del Norte de Africa. Es preciso reconocer que si bien se necesitan brazos para las obras proyectadas en Ceuta y Melilla, constituye un peligro llevar a esas plazas familias necesitadas que no todas encontrarán ocupación.

### Interview

Interrogado por los periodistas el Coronel Muller, inspector de la policía, ha declarado que no puede formar una opinión exacta sobre la organización de la policía hasta que estudie el asunto sobre el terreno.

El reglamento, redactado por oficiales franceses y españoles conocedores del país por haber permanecido en él mucho tiempo, reviste un carácter esencialmente práctico y útil.

Preguntado sobre los rumores que circulan de que el Sultán trata de eludir las decisiones de la conferencia, respondió el Coronel Muller: «Si tuviera este temor, no me encontraría aquí. La aprobación del Protocolo por Abd-el-Azis, es un hecho consumado y en tanto no dé el Sultán pruebas en contrario, no puedo dudar de su buena fé.»

El correo español en Marruecos

El nuevo Director General de Comunicaciones se ocupa activamente de la reorganización de los servicios de correos en Marruecos.

### Temblores de tierra

Tres ligeras sacudidas acompañadas de ruidos subterráneos se han sentido en Tánger. La primera a las 10 y 5 minutos del miércoles y las otras dos algunos segundos después. Los fenómenos seísmicos, han sido poco intensos, no provocando ningún accidente.

### En busca de pan

Dos millares de emigrantes

Copiamos de nuestro querido colega La Unión Popular de Málaga los siguientes párrafos del relato que hace referente a la emigración en aquella provincia:

«Desde hace algunos días corren extrañas espeluznantes novedades, rumores acerca del archipiélago del Pacífico, descubiertos ahora por los emigrantes malagueños.»

Es la primera vez que el exótico nombre se pronuncia con interés en nuestras casas y en nuestras calles.

A esta palabra vá unida la suerte de 700 familias malagueñas y la tranquilidad de muchas madres.

Dicen los alarmistas que la isla Sandwich son una especie de matedero, a donde se conduce ahora a muchos infelices, que bajo un yugo tiránico y rodeados de crueles amenazadores salvajes aguardarán una muerte lenta, luchando desesperadamente con la miseria.

Claro es que los emigrantes pasarán grandes fatigas en la travesía y en aquellas tierras y que el clima del Pacífico no es igual al nuestro, pero estos trabajos y aventuras dignas de hombres fuertes y de una raza tan buena como la latina, son preferibles a otros trabajos y miserias, sufridos hasta la desesperación dentro de su misma patria.

Para desmentir las exageraciones de los Ponson du Terrail de plazuela, secundamos al colega decano, refiriendo brevemente lo que sabemos de las islas Sandwich.

Los parientes de los emigrantes podrán ver estas notas que sus allegados no están en peligro de muerte, sino que van a un país, donde pueden encontrar el pan, que es la felicidad de los pobres.

### Las espinas

Es indudable que la casa norteamericana no abrió la emigración,

pensando en procurar trabajo á los españoles pobres, y es claro que los andaluces del *Heliópolis* hacen mucha falta en aquellas remotas tierras.

Tampoco es la necesidad de brazos la causa principal del contrato; no han sido contratados los andaluces por Mister Frezer, delegado del gobierno de Hawai, ni por si les ofrecen por la bella cara casas de á quinientos pesos, lotes de una fanega de tierras labrantias con agua, leña, médicos. 20 pesos de jornal para los hombres, 15 para las mujeres y para los menores de quince años, durante el primer año de residencia.

Estas otras ventajas tienen su justificación en un hecho histórico.

Pedia el Gobierno de las islas Sandwichs buscar en las tierras próximas, trabajadores y colonos por precios módicos.

Pero el pueblo norteamericano está luchando ahora á vida ó muerte con otro pueblo. Mas claro, los españoles van á las lejanas islas del pacífico á competir con la emigración japonesa china.

Eso hace, que se busque la colaboración de nuestros laboriosos campesinos.

El *coolí* japonés, es un enemigo despiadado de la influencia yanqui; sobrio, activo y astuto lleva la conveniencia nacional de los amarillos en sus cerebros y en sus manos.

La sobriedad andaluza contra la sobriedad japonesa, el poder de adaptación de nuestros obreros frente á la rebeldía de los amarillos: esta es la hermosa obra que están llamados á llevar á cabo nuestros paisanos.

Hace poco tiempo publicamos un artículo hablando del conflicto yanqui japonés, sin pensar que tan pronto iban los españoles á intervenir en esa colosal lucha histórica que se conoce con el nombre de «peligro amarillo».

En el mundo de los hechos históricos, decíamos, no hay cuestiones pequeñas ni lejanas. Campoamor dijo,

hablando en broma, que habia visto

en Cádiz repercutir un beso dado en Cantón.

Algo parecido ocurre con los acontecimientos de la Historia. Una sutil exquisita simpatía liga la vida de todos los pueblos, y los movimientos de opinión acometidos en cualquier puerto de Asia repercuten en la más humilde ciudad andaluza, como en la más encopetada capital del extranjero.

«Son las salpicaduras que dijo Mañra: la transmisión á larga distancia de los poderosos anhelos de un pueblo».

Esta competencia con los amarillos es la parte espinosa de la expedición.

Deben los andaluces afrontarla con valor y sostenerla con energía.

#### Preparativos de Marcha

A la una de la tarde echaba el ancla, en medio de la segunda dársena y frente al muelle de Cánovas el hermoso vapor *Heliópolis*.

La presencia del *Heliópolis* cautivó á todos, con su grande y majestuoso corpación.

Un numeroso gentío se agolpaba en los muelles, esperando la llegada del buque.

En el tinglado de hierro situado en el muelle de Cánovas, ese cobertizo de hierro que desde luengo tiempo figura en el puerto de Málaga, está atestado de petates y baules de emigrantes.

Nadie piensa al verle que aquel mismo local estuvo dos veces lujosamente adornado, para las visitas de don Alfonso. ¡Si el joven monarca viera en este triste trance á sus súbditos de Andalucía!

Muchos curiosos acudieron á presenciar las escenas que ofrecía aquel anden de la emigración.

Las conversaciones de todos versaban sobre el tema del día.

Hemos oido en aquel sitio amargas consideraciones; hemos visto lágrimas y miserias.

#### Los emigrantes

Son dos mil, agrupados en setecientas familias.

Entre estas hay varias de la clase media.

Los emigrantes han sido reclutados en las provincias de Málaga y Granada.

Anoche comenzó el embarque de los equipajes, unos tres mil bultos.

Los pasajeros han sido trasladados á bordo en lanchones y por grupos de á cincuenta personas.

El jefe de policía dispuso que una pareja de agentes de orden público, hicieran guardia durante la noche en el tinglado del muelle, vigilando los enseres de los emigrantes.

#### Los niños

Muchos emigrantes llevan consigo á sus hijos, niños de corta edad, que están condenados á sufrir innumerables padecimientos durante la larga travesía.

#### La partida

De diez á once de la mañana zarpó el «*Heliópolis*» con rumbo á las islas Sandwichs.

El viaje se hará por el canal de Suez y durará unos cuarenta y cinco días.

Deseamos á nuestros compatriotas un viaje feliz y muchas prosperidades en su nueva tierra.

#### Regimiento de Infantería Africana núm. 68

Debiendo procederse á la instalación de cantina en este Regimiento se avisa á los industriales que deseen presentar proposiciones, para que las remitan á las oficinas del mismo, sitas en esta Plaza, antes del día 23 del actual, siendo de cuenta del elegido los gastos de inserción de este anuncio.

Melilla 15 Marzo 1907.—El Comandante Mayor,=Jesús Cabañas.

Necesitando este Regimiento proveedores para el suministro de carne y víveres, se avisa á los industriales que deseen presentar proposiciones, para que las remitan antes del día 23 del actual en que se verificará la ad-

judicación, á las oficinas del mismo sita en esta Plaza, siendo de cuenta del elegido los gastos de inserción de este anuncio.

Melilla 15 Marzo de 1907.—El Comandante Mayor,=Jesús Cabañas.

## NOTICIAS

### Despedida

Habiendo marchado á Málaga y Granada el Capitán señor Castilla acompañado de su hijo Honorio y bellas hijas Pilar y Purificación, Directora del Colegio del Buen Acuerdo, nos ruegan les despedamos de sus amigos.

### Accidentes

En el puesto de socorro fué curado un marinero que se produjo fuerte contusión en un dedo trabajando en la descarga del vapor correo.

### Cañería obstruida

Desde hace bastantes dias se encuentra obstruida la cañería de una casa del Mantelete, cuyo inquilino se encuentra en Fez. Como el hedor que despiden es intolerable, las autoridades han dispuesto abrir la casa con toda clase de garantías para proceder á su limpieza.

### Cultos

Hoy dará comienzo el Septenario de Dolores en la Iglesia Parroquial.

En dichos cultos que prometen ser muy solemnes cantarán la bella señorita de Guijarro y el Sr. Fernandez Cano

### Artículos reproducidos

Algunos estimados colegas entre ellos «Ejército Español» y «Ejército y Armada» nos han honrado reproduciendo los artículos que sobre el régimen militar en las plazas de Africa publicamos los pasados dias.

Agradecemos á los queridos colegas su atención, pues de este modo han contribuido á difundir lo que en Melilla se opina sobre tan importante cuestión.

### Meses

Hoy comienza el mes «Sefer» segundo del año musulman y el Nissan septimo del israelita. El primero tiene 29 dias y el segundo 30.

### Vapores

En el «C. de Mahon» llegaron don Daniel Hernandez y familia, don Ramón Agustin, don Antonio Galan, don Blas Mellado, don Andrés Bellido, do-

FOLLETIN DE EL TELEGRAMA DEL RIF (4)

JUAN DE P. MONTEJO

## ¡Si yo fuera barón!

llo desde la alcoba. Ya estaba instalado en un espléndido hotel, situado en el sitio más aristocrático de la capital; adquirido como moblaje, caballerizas aún albergaban soberbios troncos, trenes lujosísimos y todo cuanto manifestar pudiese la posesión de una gran fortuna. Habiendo él añadido mil tonterías tan innecesarias como costosas.

Acudió Felipe á la llamada de su nuevo amo.

—¿Qué hora es?—le preguntó á su criado.

—Las nueve. Es temprano.

—Da orden para que todo esté dispuesto; ya sabes que doy un gran almuerzo y concurrirán los invitados con exacta puntualidad.

—Son los mismos del otro día?—se permitió preguntar Felipe.

—Sí, los mismos.

—Perdone el atrevimiento, pero le aconsejo

no malgaste así el dinero; siempre dando fiestas bailes y comidas, y sobre todo le encargo no sea tan pródigo en abrir su casa y bolsillo al primero que llega. Todas las personas que le visitan son gentes que, si son hombres tienen poco que perder y si mujeres todo lo han perdido ya.

De repente se incorporó en la cama Periquillo y con malísimos modales le dijo á Felipe:—¿Quién eres tú para meterte en mis acciones? yo hago cuanto quiero y me place. Además en mi dinero nadie manda, y no se te vuelva á ocurrir darme consejos.

—Señor, lo hago, por su bien, y usted me autorizó para ello.

—No comprendo tu interés.

A punto estuvo Felipe de revelar la verdad pero se contuvo y dijo—Me cuido de usted por... razones varias. Veo disminuir su fortuna con asombrosa rapidez y todo el día me lo paso satisfaciendo cuentas que pre. e. tan y deudas que usted contrae; tiene abono en todos los teatros, es socio de todos los círculos y casinos y está susberito á toda la prensa.

—¿Y qué mal hay en todo ello?—interrumpió Periquillo.

Déjeme continuar que si esto es bueno y pro-

vechoso resulta caro é inutil, es un gasto en tonito y solo por darse tono puesto que no sabe leer —Bueno; ¿y que? Yo me divierto de lo lindo, gozo de cuanto se me antoja y paso la vida en una risa.

—Esos caprichos que usted tiene y trae, le han originado el desprecio de las personas cultas é ilustradas, al revés de lo que usted creía suceder; las mujeres que le conceden su amistad (no su cariño porque son insensibles al amor) y le otorgan sus caricias, lo hacen por vileza y avaricia, (como todas las de esa clase.) Sin ir mas lejos, Luz, esa chiquilla anónima, desconocida hasta hace dos meses que usted protegió: nunca cesa de pedir, primero vestidos, despues alhajas, luego coches y mañanas le pedirá el sol por pedir algo: Pues según esta son las demas. Solamente con el dinero gastado en los lazos y antojos que lleva puestos hubiese usted hecho en lugar de orgias obras de caridad, no se vería con la enfermedad casi incurable que tanto correr le ha producido. Hace hoy precisamente siete meses le fueron entregados diez millones y no le quedan mas que tres. De modo que á millón mensual que gasta no tiene para terminar el año Digame que razones de su inversión va á presentar al rendir cuentas.

la Victoria García, doña María Navas, don Francisco Guerrero y esposa y treinta pasajeros más.

Bien venidos.  
Marcharon, don Alfonso Valera, don Baldomero Vega y familia, don José Vegas, doña Ana Basurto, D. Antonio Delgado y don Francisco Sánchez Manjón, don Luis Alpuente y la compañía acrobática de los hermanos Borza.

### Postales

En el establecimiento de don José Peso, (Jardines) se han recibido unas preciosas postales de tipos rifeños, y de la tripulación del Turquí.

La colección la forman cinco grupos distintos, que han de llamar la atención de los aficionados.

### Necrología

Ha fallecido en Toledo á la avanzada edad de 80 años, la señora madre del bizarro Comandante del Regimiento Infantería de Africa número 68 don Jesús Cabañas, á quien enviamos nuestro sentido pésame.

## Telegramas

De nuestro corresponsal

la Agencia FABRA

La judicatura

Don Alfonso ha firmado un Real Decreto dando reglas para la provisión de los Juzgados de entrada que constituyen la primera categoría de la carrera judicial.

Por dicha disposición queda en suspenso la tramitación de los expedientes para ingreso de los abogados en la judicatura cerrándose esa puerta y dándose por consiguiente todas las vacantes que ocurran á la oposición.

Esta reforma ha sido muy bien acogida y responde á una verdadera necesidad.

### Nombramiento

El Rey ha firmado otro decreto que le presentó el Marqués de Figueroa, nombrando Arzobispo de Sevilla al actual Obispo de Palencia.

### Confianza

Según informes de carácter oficioso, el Gobierno abriga la confianza de que el conflicto de Valencia será fácilmente resuelto á juzgar por las noticias que de dicha ciudad recibe.

### Telegrafía

En el Estado Mayor Central del Ejército se trabaja en la formación de un reglamento para los servicios militares de telegrafía sin hilos, que van á establecerse en breve en España y sus posesiones del Norte de Africa.

### Funerales

Con objeto de asistir á los funerales de las víctimas de la explosión del acorazado de la Marina francesa «Jena» han llegado á Tolón el Presidente de la República, el Presidente del Consejo de Ministros y el Ministro de la Guerra General Picquart.

### Muertos y heridos

Un telegrama de Tolón da cuenta de que según los datos oficiales se han retirado ciento cinco cadáveres.

El estado de los heridos va mejorando considerándose ya á muchos fuera de peligro.

### Comentarios

Está siendo comentadísimo el viaje que el Ministro de Hacienda ha hecho á Biarritz, guardándose el secreto.

No faltan los que opinan que ese viaje ha estado relacionado con el apadrinamiento del heredero del Trono.

Los que eso creen dicen que se ofreció el puesto de padrino al Rey Eduardo y después el Papa manifestó deseos de apadrinar al hijo de los Reyes.

Ignorase lo que haya de cierto sobre este particular.

### Reconocimiento

Ha sido reconocido el acorazado «Jena» por los ingenieros de la Armada.

El casco presenta enormes boquetes y se juzga muy difícil que pueda ser aprovechado.

### Pésame

Nuestro embajador en Paris Sr. Leon y Castillo ha expresado al Gobierno francés el pésame de España ante la catástrofe de Tolón.

### No es cierto

Se niega el menor fundamento á los rumores de que lo ocurrido en el acorazado «Jena» haya sido debido á malos propósitos de alguien.

### Suspensión

Las Camaras de Francia han suspendido sus trabajos en señal de duelo por la catástrofe del «Jena».

### En Barcelona

Al conocerse en la Ciudad Condal la explosión de Tolón han desfilado ante el Consulado de Francia muchísimas personas en señal de duelo.

### Poseción

El Ministro de la Gobernación ha recibido un telegrama del Gobernador Civil de Valencia, participándole que con las debidas formalidades han tomado posesión de sus puestos los concejales interinos designados por el Gobierno para sustituir á los suspensos.

Reina en Valencia tranquilidad material.

Sin embargo creese que los radicales promoverán nuevas algarazas.

### Don Carlos

El Infante D. Carlos ha visitado á los heridos de Tolón saludándoles en nombre del Rey de España.

También visitó el Infante el acorazado «Jena» saliendo después para Cannes.

### El Rey

Enteramente repuesto don Alfonso ha salido hoy á la calle encontrándose muy bien.

### Viaje

Parece seguro que el día 28 del mes actual marchará el Rey á Cartagena con objeto de entrevistarse con el Rey Eduardo de Inglaterra.

### Emigrantes

Ha zarpado de Barcelona para Buenos-Aires el barco italiano «Mendoga» abarrotado de emigrantes.

Las autoridades se preocupan seriamente de la emigración que va tomando graves caracteres.

### Peligro

Dicese que las municiones encerradas en los pañoles de proa del «Jena» constituyen un nuevo peligro y que las autoridades han adoptado precauciones para evitar otra explosión.

### Disposiciones

La Gaceta publica una Real Orden dictando reglas para la aplicación del Real Decreto del día 7 del actual referente al despacho de los buques nacionales en cabotaje para Ceuta y Melilla.

El Real Decreto entrará en vigor desde luego.

### Los republicanos

Los republicanos de Madrid se agitan mucho con motivo de la proximidad de las elecciones.

La Junta Republicana ha celebrado una nueva reunión consiguiendo llegar á un acuerdo en la designación de candidatos á la diputación á Cortes.

Han quedado nombrados los señores Castrovido, Galdós, Calzada, Moraita, Vicente y Morote.

### Cambios del 15

Paris. . . . . 9'70  
Londres. . . . . 27'66

### Nombramiento

El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra publica Real Orden nombrando Vicario de la plaza de Chafarinas al Presbítero D. Diego Durán Verdugo.

### Destinos

El mismo periódico oficial inserta R. O. destinando al teniente de Artillería señor San Frutos de las tropas de Artillería de Melilla al 13 Regimiento montado.

### Libros útiles

«El Español en Marruecos». Método sencillísimo y práctico para hablar el árabe Marroquí por medio de la pronunciación figurada.—1 volumen con 72 páginas 3 pesetas.

«Le Français au Maroc». Edición en Francés de la anterior, con 96 páginas, 3 pesetas.

Diccionarios, Métodos y Gramáticas para estudiar el árabe.

Tarjetas postales en NEGRO Y COLOR.—Vistas y tipos marroquíes con más de 100 diferentes.

PEDIDOS:

### A. Arévalo-Tánger

J. Montes y C.<sup>a</sup> y Gomez y C.<sup>a</sup>, MELILLA.

### Picadura Legítima de la Habana

#### Gran rebaja de precios

La Competidora Gaditana y La Escepción de José Gener, Ptas. 3,75 la libra.

H. de Cabañas y Carvajal, A. de Villar y Villar y La Meridiana (P. Murias), Ptas. 4,50 la libra.

El Aguila de Oro (Boek & Co) y La Flor de Henry Clay, Ptas. 5 la libra.

James Speed y Cia.—Calle Real

GIBRALTAR

## EL REGULADOR

Tiene el gusto de ofrecer á su numerosa y distinguida clientela el gran surtido de perfumería que de las acreditadas casa L. T. Piver de Paris acaba de recibir.

Polvos, esencias y lociones de «Azurra», Floramie «Vivitz», «Safranor» y «Trefle incarnat»; Agua colonia clase extra, cosmético, Pasta Maotcha é infinidad de perfumes modernistas á precios muy módicos.

El Regulador.—Carmen 2

### Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

Extenso y variado surtido en lanas para trajes de caballero, abrigos, capas, estambres, paños para uniformes, alpacas para vestidos señoras, artículos de punto, hules, alfombras y tapetes, puños, cuellos, corbatas, paraguas y quitasoles, gorras, corsés para señoras y niños, encajes, bordados y cintas, perfumería de las mejores marcas, juvenia y cófiro Oriente Lillo, gran novedad en agremanes y aplicaciones, plicé, raso y seda, panas y peluch, muebles de Viena y del país, loza y cristal, juguetes y caprichos para regalo.

Nota.—En el Bazar de la Unión, se hacen grandes rebajas en capas y abrigos para señoras y niños, boas de pluma y de piel, medias y calcetines de lana, mantas de lana gris calidad superior, cubre corsés, faldas para señoras, cortes de trajes de caballero de tres metros desde ocho pesetas, camisetas y pantalones punto inglés, é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Se realizan alpacas para vestidos de señora á 0,50 pesetas metro franelas y de 0'75 á 0'50.

### Almacenes de maderas

DE

#### RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3, (Polígono).

# JOAQUIN CABO

Socio Fundador de la extinguida Sociedad

## CLEMENTE, CABO Y C.<sup>a</sup>

Servicio combinado entre Barcelona-Málaga y Barcelona-Melilla (por vapor «Velarde») con la casa de los Sres. Vda. de Orfila, Cert y Domenech, Parque, 3

Ruego á mis clientes no omitan al hacer los pedidos consignar la

**AGENCIA CABO**

## AGENCIA DE TRANSPORTES

EN MALAGA Y MELILLA

CASA COMISION.--DESPACHO DE ADUANAS

Con la garantía de doce años de práctica en este negocio, ofrezco mis servicios al Público en general y Comercio en particular, pudiendo asegurar que cuantos los utilicen tocarán los beneficios, pues tengo acreditado por lema: ACTIVIDAD, ECONOMIA y GARANTIA.

Domilio en Melilla: Diván España.—En Málaga; Lorenzo Cendra (antes Carros)

### Servicios de la Compañía Trasatlántica

#### Línea de Cuba y Méjico

El día 17 Marzo saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña, el vapor «Reina M.<sup>a</sup> Cristina» directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

#### Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 26 Marzo saldrá de Barcelona, el 23 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor «Montevideo» directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba é Isla de Santo Domingo. También admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

#### Línea de Filipinas

El día 30 de Marzo saldrá de Barcelona el vapor «Isla de Luzón» directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapoore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

#### Línea de Buenos Aires

El día 3 de Abril saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor «Alfonso XII» directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

#### Línea de Fernando Póo

El día 25 de Marzo saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor «San Francisco» para Fernando Póo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

#### Línea de Canarias

El día 17 de Marzo saldrá de Barcelona y el 22 de Cádiz, el vapor «M. L. Villaverde», directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

#### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: Lunes, Miercoles y Viernes.

Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas del 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la real orden del ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras públicas de 14 Abril 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

**Servicios comerciales.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Clorosis, Anemia, Amenorrea, Dismenorrea, Fosfaturia, Neurastenia y enfermedades

que tienen su origen la Debilidad

del Organismo

SECURAN

CON

Medicamento cuya composición exactamente

dosificada es de

OXIHEMOGLOBINA, BIFOS-

FATO DE SOSA, NUEZ DE KO-

LA, COCA, GENCIANA y NARANJA

AMARGA.

**BIOGENOLLA CROIX**

Depositario único en España:

DOCTOR FONTAU, y en esta población en la

**FARMACIA DEL POLIGONO**

### La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

### Gran Hotel Colón, antes Asia

General Margallo, 26

Bonitas habitaciones con hermosas vistas al mar y esmerado servicio.—Cocina Española y Francesa.—Grandes variaciones en las comidas.

Se sirven cubiertos sueltos y se admiten abonos mensuales.

Señores: visitar el Gran Hotel Colón, en el cual encontrarán ustedes esplendidez, confort y economía y excelente trato por parte de los nuevos dueños.

### La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

### ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

### Tienda de Antonio Botella

Plaza de Doña Adriana

Realización de turronec legítimos de Alicante.

	Ptas.
Turrón de almendra, yema, nieve y fruta, kilo . . . . .	2'75
Jamón entero sin tocino, id. . . . .	4'50
» » con tocino Morrison, id. . . . .	3'50
Jamón en limpio, id. . . . .	7'50
Salchichón Vich bueno, id. . . . .	7'50
» Málaga Prolongo, id. . . . .	6'00
» de Orán, id. . . . .	3'00
» de Génova, id. . . . .	2'75
Queso gruyere, id. . . . .	3'00
» nata, quesos de 800 á 900 gramos. . . . .	3'00
Queso de plato . . . . .	2'50
» bola marca Avestruz . . . . .	2'00
» bola corriente. . . . .	1'50
Carne membrillo. . . . .	1'50
Longaniza extremeña. . . . .	3'50
Chorizos extremeños. . . . .	2'35

### Fonda La Africana

DE

EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—**¡rato esmeradísimo.**

**Mil pesetas** al que presente **cápsulas de Sándalo** mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

### FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

**RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.<sup>a</sup>—MELILLA**

Fábrica: Paseo del Gral. Hernandez.—Despacho: Iglesia 11, bajo, derecha.

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en producción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo contrario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y hacen polvo

**SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA**